

# ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN VAN VERTAAL- EN TRAININGSERVICES HAUSER

## **Artikel 1 - Toepasselijkheid van de algemene verkoopvoorwaarden**

- 1.1 Deze algemene verkoopvoorwaarden (hierna te noemen: de voorwaarden) maken deel uit van elke tussen Vertaal- en Trainingservices Hauser (hierna te noemen: VTH) enerzijds en derden (hierna te noemen: opdrachtgever) anderzijds gesloten overeenkomsten en door VTH verstrekte offertes, met betrekking tot het verrichten van diensten. Deze voorwaarden zullen ook, nadat zij onderdeel van enige overeenkomst tussen VTH en een opdrachtgever zijn gaan vormen, onderdeel uitmaken van nadien gesloten overeenkomsten tussen VTH en die opdrachtgever, zelfs indien bij de totstandkoming van die nadien gesloten overeenkomsten niet naar de toepasselijkheid van deze voorwaarden is verwezen, zulks tenzij partijen uitdrukkelijk schriftelijk anders zijn overeengekomen.
- 1.2 Afwijkingen op deze voorwaarden zijn slechts geldig indien deze uitdrukkelijk schriftelijk zijn overeengekomen.

## **Artikel 2 - Aanbiedingen en offertes**

- 2.1 Alle aanbiedingen van VTH zijn vrijblijvend en hebben, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is aangegeven, een geldigheidsduur van 30 dagen.
- 2.2 Behoudens het hierna gestelde komt een overeenkomst met VTH eerst tot stand nadat VTH de totstandkoming daarvan schriftelijk heeft bevestigd, dan wel indien door VTH zonder voorbehoud uitvoering aan de overeenkomst is gegeven. Door VTH verzonden opdrachtbevestigingen worden geacht de overeenkomst juist en volledig weer te geven, behoudens tegenbewijs. Voor zoveel geen opdrachtbevestiging is verzonden, geldt de factuur als zodanig.
- 2.3 Eventueel na de totstandkoming van de overeenkomst ter zake daarvan gemaakte aanvullende afspraken, wijzigingen en/of toezeggingen binden VTH slechts indien deze door VTH schriftelijk zijn bevestigd.
- 2.4 VTH is gerechtigd om bij of na het aangaan van de overeenkomst van opdrachtgever zekerheid te verlangen voor de nakoming van opdrachtgever's verplichtingen onder de overeenkomst in de vorm van een bankgarantie of daarmee redelijkerwijs gelijk te stellen zekerheid en is gerechtigd om, totdat die zekerheid zal zijn verstrekt, haar verplichtingen jegens opdrachtgever op te schorten.
- 2.5 VTH is gerechtigd haar verplichtingen jegens opdrachtgever geheel of gedeeltelijk uit te besteden.
- 2.6 Door VTH genoemde prijzen zijn exclusief BTW en andere heffingen van overheidswege, alsmede eventuele in het kader van de overeenkomst te maken kosten, waaronder verzend- en administratiekosten, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders aangegeven.
- 2.7 Een samengestelde prijsopgave verplicht VTH niet tot het verrichten van een gedeelte van de opdracht tegen een overeenkomstig deel van de opgegeven prijs.

### **Artikel 3 - Uitvoering van de overeenkomst**

- 3.1 VTH is bij de uitvoering van haar onder de met opdrachtgever gesloten overeenkomst uit te voeren diensten (de “diensten”) gehouden de zorg van een goed opdrachtnemer in acht nemen. Indien opdrachtgever bewijst dat de diensten niet in overeenstemming daarmee en derhalve ondeugdelijk zijn verricht, zal VTH deze alsnog op juiste wijze verrichten, dan wel, zulks ter keuze van VTH, zonder rechterlijke tussenkomst overgaan tot ontbinding van de overeenkomst voor zover die tot het verrichten van de betreffende diensten verplicht, in combinatie met pro rato creditering.
- 3.2 Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, worden opdrachten aan derden die zijn verleend in het kader van de uitvoering van de diensten, door of namens opdrachtgever verstrekt. Indien in het kader van de uitvoering van de diensten door VTH onderdelen daarvan worden uitbesteed aan derden op voorwaarden die strikter zijn dan deze voorwaarden, dan kan VTH jegens haar opdrachtgever, voor wat betreft het uitbestede gedeelte van de diensten, diezelfde, striktere voorwaarden tegenwerpen.
- 3.3 Opdrachtgever draagt er zorg voor dat alle gegevens, waarvan VTH aangeeft dat deze noodzakelijk zijn of waarvan de opdrachtgever redelijkerwijs behoort te begrijpen dat deze noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van de diensten, tijdig aan VTH worden verstrekt. Indien de voor de uitvoering van de diensten benodigde gegevens niet tijdig aan VTH zijn verstrekt, heeft VTH het recht de uitvoering van de daarvan op te schorten en/of de uit de vertraging voortvloeiende extra kosten volgens de gebruikelijke tarieven aan opdrachtgever in rekening te brengen.
- 3.4 Onverminderd het bepaalde in art. 12 is VTH niet aansprakelijk voor schade, van welke aard ook, ontstaan doordat VTH is uit gegaan van door opdrachtgever verstrekte onjuiste en/of onvolledige gegevens, tenzij opdrachtgever bewijst dat deze onjuistheid of onvolledigheid voor VTH kenbaar was.
- 3.5 Indien is overeengekomen dat de overeenkomst in fasen zal worden uitgevoerd kan VTH de uitvoering van die onderdelen die tot een volgende fase behoren opschorten tot dat opdrachtgever de resultaten van de daaraan voorafgaande fase schriftelijk heeft goedgekeurd.
- 3.8 Indien door VTH of door VTH ingeschakelde derden in het kader van de uitvoering van de diensten werkzaamheden worden verricht op de locatie van opdrachtgever of een door opdrachtgever aangewezen locatie (anders dan VTH's eigen locatie), draagt opdrachtgever voor eigen rekening en risico zorg voor de door die medewerkers in redelijkheid gewenste faciliteiten.

### **Artikel 4 - Wijziging van de overeenkomst**

- 4.1 Indien tijdens de uitvoering van de diensten blijkt dat het voor een behoorlijke uitvoering daarvan noodzakelijk is om de daaraan ten grondslag liggende opdracht geheel of gedeeltelijk te wijzigen of aan te vullen, zullen partijen tijdig daaromtrent in onderhandeling treden en trachten om in onderling overleg de opdracht dienovereenkomstig aanpassen.
- 4.2 Indien partijen overeenkomen dat de opdracht wordt gewijzigd of aangevuld, kan het tijdstip van voltooiing van de uitvoering daardoor worden beïnvloed. VTH zal opdrachtgever hierover met bekwame spoed informeren.

- 4.3 Indien de wijziging van of aanvulling op de opdracht financiële en / of kwalitatieve consequenties zal hebben, zal VTH de opdrachtgever hierover op voorhand informeren.

#### **Artikel 5 - Contractsduur; uitvoeringstermijn**

- 5.1 Tenzij uit de aard van de opdracht anders voortvloeit en tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, worden opdrachten aan VTH verleend voor onbepaalde tijd.
- 5.2 De opgave van een (aan)levertijd geschiedt altijd bij benadering en vormt derhalve geen fatale termijn, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen. Overschrijding van de (aan)levertijd geeft opdrachtgever niet het recht de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden of te annuleren en laat de verplichtingen van opdrachtgever onverlet. Bij excessieve overschrijding van de (aan)levertijd zal VTH in (nader) overleg treden met opdrachtgever.

#### **Artikel 6 - Honorarium**

- 6.1 Partijen kunnen bij het tot stand komen van de overeenkomst een vast honorarium overeenkomen. Indien geen vast honorarium wordt overeengekomen, zal het honorarium worden vastgesteld op grond van werkelijke aantal bestede uren of, bij vertalingen en tenzij anders overeengekomen, per woord (doeltaal). Het honorarium wordt berekend volgens de gebruikelijke uur- c.q. woordtarieven van VTH, geldende voor de periode waarin de werkzaamheden worden verricht, tenzij een daarvan afwijkend uur- c.q. woordtarief is overeengekomen.
- 6.3 Het honorarium is en eventuele kostenramingen zijn exclusief BTW en luiden bij vertalingen altijd in de doeltaal.
- 6.4 VTH heeft het recht zijn honorarium maandelijks in rekening te brengen voor verrichte werkzaamheden en gemaakte kosten ten behoeve van de uitvoering van de opdracht.
- 6.5 VTH is gerechtigd prijsstijgingen door te berekenen indien zich tussen het moment van aanbidding en levering, de tarieven ten aanzien van bijv. lonen zijn gestegen.
- 6.6 Bovendien mag VTH het honorarium verhogen wanneer tijdens de uitvoering van de werkzaamheden blijkt dat de oorspronkelijk overeengekomen dan wel verwachte hoeveelheid werk in zodanige mate onvoldoende werd ingeschat bij het sluiten van de overeenkomst, en zulks niet toerekenbaar is aan VTH, dat in redelijkheid niet van VTH mag worden verwacht de overeengekomen werkzaamheden te verrichten tegen het oorspronkelijk overeengekomen honorarium. VTH zal de opdrachtgever in dat geval van het voornemen tot verhoging van het honorarium of tarief in kennis stellen. VTH zal daarbij de omvang van en de datum waarop de verhoging zal ingaan, vermelden.

#### **Artikel 7 - Betaling**

- 7.1 Betaling dient te geschieden binnen 14 dagen na factuurdatum, op een door VTH aan te geven wijze in de valuta waarin is gedeclareerd. Bezwaren tegen de hoogte van de declaraties en/of de uitvoering van de diensten geven opdrachtgever geen recht de betalingsverplichting op te schorten.
- 7.2 Indien betaling niet binnen de in het vorige artikel vermelde termijn heeft plaatsgevonden, is

opdrachtgever van rechtswege in verzuim en vanaf de factuurdatum een rente van 1½ % per maand of gedeelte daarvan verschuldigd over het nog openstaande bedrag, onverminderd VTHs overige rechten onder deze voorwaarden en de wet.

7.3 In het geval dat opdrachtgever:

- a. in staat van faillissement wordt verklaard, een verzoek tot surséance van betaling indient, dan wel beslag op een substantieel gedeelte van zijn vermogen wordt gelegd;
- b. komt te overlijden of onder curatele wordt gesteld;
- c. tekort schiet in de nakoming van enige verplichting jegens VTH;
- d. overgaat tot staking of overdracht van zijn bedrijf of een substantieel gedeelte daarvan, daaronder begrepen de inbreng van zijn bedrijf in een op te richten of reeds bestaande vennootschap, dan wel overgaat tot wijziging in de doelstelling van zijn bedrijf,

worden nog verschuldigde bedragen, voor zover zij dat nog niet zijn, direct opeisbaar en heeft VTH door het enkel plaatsgrijpen van een der opgemelde omstandigheden het recht hetzij de met opdrachtgever gesloten overeenkomst(en) geheel of gedeeltelijk te ontbinden zonder dat enige rechterlijke tussenkomst vereist zal zijn.

7.5 Alle te maken gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten komen voor rekening van opdrachtgever, ook indien de buitengerechtelijke kosten zien op het verzenden van slechts een of enkele sommaties, waarbij – ter voorkoming van geschillen omtrent de hoogte van de tenminste gemaakte buitengerechtelijke incassokosten en teneinde opdrachtgever tot deugdelijke nakoming aan te sporen – deze worden gesteld op 15% van de gevorderde hoofdsom (inclusief BTW), tenzij de daadwerkelijk gemaakte buitengerechtelijke incassokosten een hoger bedrag belopen, in welk geval opdrachtgever het hogere bedrag verschuldigd is.

## **Artikel 8 - Onderzoek, reclames**

- 8.1 Reclames over de uitgevoerde diensten dienen door opdrachtgever binnen 8 dagen na ontdekking, doch uiterlijk binnen 14 dagen na voltooiing van de betreffende diensten schriftelijk te worden gemeld aan VTH. De melding dient een zo gedetailleerd mogelijke omschrijving van de tekortkoming(en) te bevatten, zodat VTH in staat is adequaat te reageren. Reclames over facturen dienen eveneens schriftelijk te worden ingediend binnen 8 dagen na verzenddatum van de facturen. Na ommekomst van deze periode geldt de inhoud van de facturen als uitsluitend bewijs omtrent de (waarde en correcte uitvoering van) de daaronder geleverde prestaties, behoudens tegenbewijs.
- 8.2 Indien een reclame gegrond is, zal VTH de werkzaamheden alsnog verrichten zoals overeengekomen, tenzij dit inmiddels voor opdrachtgever aantoonbaar zinloos is geworden. Dit laatste dient door de opdrachtgever schriftelijk kenbaar te worden gemaakt.
- 8.3 Indien het alsnog verrichten van de overeengekomen werkzaamheden niet meer mogelijk of zinvol is, zal VTH slechts aansprakelijk zijn binnen de grenzen van artikel 12.

## **Artikel 9 - Opzegging**

- 9.1 Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, kunnen overeenkomsten die voor onbepaalde tijd zijn aangegaan en niet eindigen met de volbrenging van een bepaalde prestatie, door beide partijen schriftelijk worden opgezegd met inachtneming van een opzegtermijn van drie (3) maanden.
- 9.2 Tegenstaande het bepaalde in lid 1 kunnen alle overeenkomsten, derhalve ook die welke voor bepaalde tijd zijn aangegaan en die welke eindigen met de volbrenging van een bepaalde prestatie, tussentijds schriftelijk worden opgezegd indien instandhouding van de overeenkomst op grond van gewijzigde omstandigheden welke ten tijde van het aangaan van de overeenkomst in kwestie redelijkerwijs voor de opzeggende partij niet voorzienbaar waren en welke niet krachtens deze voorwaarden, de wet of de in het verkeer geldende opvattingen voor diens risico komen, redelijkerwijs niet langer kan worden gevegd. Indien een overeenkomst tussentijds wordt opgezegd door opdrachtgever op grond van dit artikel, heeft VTH recht op pro rato betaling van de reeds uitgevoerde diensten alsmede op compensatie van haar kosten (zoals, maar niet gelimiteerd tot: bezettingsverlies) en winstderving voor zoveel die niet in voormelde pro ratobetaling zijn verdisconteerd.
- 9.3 Indien de overeenkomst tussentijds wordt opgezegd door VTH, zal VTH in overleg met opdrachtgever zorg dragen voor overdracht van nog te verrichten diensten aan derden, tenzij er feiten en omstandigheden aan de opzegging ten grondslag liggen die aan opdrachtgever toerekenbaar zijn. Indien de overdracht van de werkzaamheden voor VTH extra kosten met zich meebrengt, worden deze aan opdrachtgever in rekening gebracht.

## **Artikel 10 - Opschorting en ontbinding**

- 10.1 VTH is onverminderd haar wettelijke rechten op ontbinding van de overeenkomst, bevoegd de overeenkomst te (doen) ontbinden indien zich omstandigheden voordoen welke van dien aard zijn dat nakoming van de overeenkomst onmogelijk of naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid niet langer kan worden gevegd dan wel indien zich anderszins omstandigheden voordoen welke van dien aard zijn dat ongewijzigde instandhouding van de overeenkomst in redelijkheid niet mag worden verwacht.
- 10.2 Indien de overeenkomst wordt ontbonden zijn de vorderingen van VTH op de opdrachtgever onmiddellijk opeisbaar. Indien VTH de nakoming van haar verplichtingen jegens opdrachtgever opschort, behoudt zij haar aanspraken uit de wet en overeenkomst.
- 10.3 Ontbinding van de overeenkomst leidt niet tot het ontstaan van ongedaanmakingsverbintenissen.

## **Artikel 11 - Teruggave ter beschikking gestelde zaken**

Indien VTH aan opdrachtgever bij de uitvoering van de overeenkomst zaken ter beschikking heeft gesteld is opdrachtgever gehouden het geleverde binnen 14 dagen in oorspronkelijke staat, vrij van gebreken en volledig te retourneren.

## Artikel 12 - Aansprakelijkheid

- 12.1 De aansprakelijkheid van VTH jegens opdrachtgever onder deze voorwaarden is, met uitzondering van het bepaalde in de volgende artikelleden, beperkt tot de nakoming door VTH van haar garantieverplichtingen als omschreven in artikel 10.
- 12.2 De aansprakelijkheid van VTH voor door opdrachtgever geleden schade die het gevolg is van een door VTH in het kader van de uitvoering van haar verplichtingen gepleegde onrechtmatige daad, is uitgesloten. Eveneens is uitgesloten VTH's aansprakelijkheid voor indirecte- of gevolgschade welke door opdrachtgever wordt geleden als gevolg van een door VTH gepleegde toerekenbare tekortkoming in de nakoming van VTH's verplichtingen jegens opdrachtgever, zoals, maar uitdrukkelijk niet beperkt tot: winst- en omzetsderving, gemiste kansen, verminderde goodwill en vorderingen van derden op opdrachtgever.
- 12.3 Voor directe door opdrachtgever geleden schade die het gevolg is van een toerekenbare tekortkoming van VTH in de nakoming van haar verplichtingen jegens opdrachtgever, is VTH slechts aansprakelijk voor zover opdrachtgever bewijst dat deze schade het rechtstreekse gevolg is van de toerekenbare tekortkoming en voorts per gebeurtenis of serie van gebeurtenissen met een gemeenschappelijke oorzaak, tot de tussen partijen overeengekomen waarde (exclusief BTW) van de verbintenis of de verbintenissen in de nakoming waarvan opdrachtgever aldus toerekenbaar is tekort geschoten (exclusief BTW), met een maximum van € 2.500,-.
- 12.4 Verder reikende aansprakelijkheidsbeperkende of uitsluitende voorwaarden, welke door derden (zoals, maar uitdrukkelijk niet beperkt tot: toeleveranciers) aan VTH kunnen worden tegengeworpen, kunnen ook door VTH aan opdrachtgever worden tegengeworpen.
- 12.5 De beperkingen van VTH's aansprakelijkheid zoals genoemd in de voorafgaande artikelleden, geldt niet indien de schade te wijten is aan bewuste roekeloosheid of opzet van VTH of van leidinggevende ondergeschikten van VTH.
- 12.6 Iedere vordering tegen VTH door opdrachtgever onder deze voorwaarden vervalt door het enkele tijdsverloop van zes maanden na het ontstaan van de vordering, tenzij ter zake voordien een rechtsvordering tegen VTH aanhangig is gemaakt.
- 12.7 Opdrachtgever vrijwaart VTH, haar personeel en eventueel door VTH in het kader van de uitvoering van haar verplichtingen onder deze overeenkomst ingeschakelde derden tegen alle aanspraken van derden op vergoeding van enige door deze derden (vermeend) geleden schade, veroorzaakt door of anderszins verband houdende met door VTH geleverde prestaties onder deze voorwaarden, tenzij VTH, indien de schade door opdrachtgever zou zijn geleden, zich op grond van dit artikel niet op beperking van haar aansprakelijkheid zou kunnen beroepen.
- 12.8 Alle verweermiddelen die VTH aan de met opdrachtgever gesloten overeenkomst ter afwering van de aansprakelijkheid kan ontlenuen, kunnen door haar personeel en derden, die door haar bij de uitvoering van de overeenkomst zijn ingeschakeld, jegens de opdrachtgever worden ingeroepen, als ware haar personeel en als waren voormelde derden zelf partij bij de met VTH gesloten overeenkomst.

### **Artikel 13 - Informatiedragers van opdrachtgever/kopieën/bewaarplicht**

- 13.1 Indien opdrachtgever aan VTH informatiedragers, elektronische bestanden of software etc. verstrekt, garandeert opdrachtgever dat deze vrij zijn van virussen en defecten.
- 13.2 Opdrachtgever is gehouden, indien redelijkerwijs mogelijk, kopieën van door hem in het kader van de door VTH te verrichten diensten aan VTH verstrekte materialen en gegevens onder zich te houden tot de diensten zijn verricht. Indien opdrachtgever dit nalaat, is VTH, onverminderd het bepaalde in art. 12 niet aansprakelijk voor schade die bij het achterhouden van deze kopieën niet was opgetreden.
- 13.3 Na het voltooien van de opdracht heeft VTH jegens opdrachtgever geen bewaarplicht met betrekking tot de in het kader van de diensten gebruikte materialen en gegevens.
- 13.4 Het risico van verlies of beschadiging van zaken die in het kader van de uitvoering van de diensten door opdrachtgever ter beschikking van VTH zijn gesteld, blijft bij opdrachtgever berusten tenzij de beschadiging of het verlies het gevolg is geweest van de bewuste roekeloosheid of opzet van VTH.

### **Artikel 14 - Overmacht**

- 14.1 Partijen zijn niet gehouden tot het nakomen van enige verplichting die zij jegens elkaar hebben, indien zij daartoe gehinderd worden als gevolg van een omstandigheid die niet is te wijten aan schuld, en noch krachtens de wet, een rechtshandeling of in het verkeer geldende opvattingen voor hun rekening komt, waaronder mede begrepen: werkstaking en/of –onderbreking (zowel georganiseerd als ongeorganiseerd), overheidsmaatregelen die de productie belemmeren alsmede (al dan niet toerekenbare) tekortkomingen van leveranciers als gevolg waarvan VTH haar verplichtingen jegens opdrachtgever geheel of gedeeltelijk niet kan nakomen. Ook indien VTH in verzuim verkeert, komt haar een beroep op overmacht toe.
- 14.2 Partijen kunnen gedurende de periode dat de overmacht voortduurt de verplichtingen uit de overeenkomst opschorten. Indien deze periode langer duurt dan twee maanden is ieder der partijen gerechtigd de overeenkomst te ontbinden, zonder verplichting tot vergoeding van schade aan de andere partij.
- 14.3 Voor zoveel VTH ten tijde van het intreden van overmacht inmiddels gedeeltelijk haar verplichtingen uit de overeenkomst is nagekomen of deze zal kunnen nakomen, en aan het nagekomen respectievelijk na te komen gedeelte zelfstandige waarde toekomt, is VTH gerechtigd om het reeds nagekomen respectievelijk na te komen gedeelte separaat te declareren. Opdrachtgever is gehouden deze declaratie te voldoen als ware het een afzonderlijke overeenkomst.

### **Artikel 15 - Intellectuele eigendom**

- 15.1 Alle industriële en intellectuele eigendomsrechten welke resulteren uit de door VTH ten behoeve van opdrachtgever uit te voeren diensten, zullen berusten bij VTH. Alle door VTH verstrekte stukken, zoals, maar niet gelimiteerd tot: rapporten, adviezen, overeenkomsten, ontwerpen, schetsen, tekeningen, software enz., zijn uitsluitend bestemd om te worden gebruikt door opdrachtgever en mogen niet door hem zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van VTH worden verveelvoudigd, openbaar

gemaakt of ter kennis van derden gebracht, tenzij uit de aard van de verstrekte stukken anders voortvloeit.

- 15.2 Opdrachtgever vrijwaart VTH tegen alle (rechts)vorderingen ter zake van (vermeende) inbreuk op enig industrieel of intellectueel eigendomsrecht ingeval van gebruik, verveelvoudiging, be- of verwerking van zaken welke VTH door of in opdracht van opdrachtgever ter beschikking zijn gesteld.
- 15.3 Ingeval computerprogrammatuur wordt geleverd, verkrijgt opdrachtgever slechts een niet-overdraagbare licentie tot het gebruik daarvan in overeenstemming met het doel van de programmatuur.
- 15.4 VTH behoudt het recht de door de uitvoering van de diensten verkregen kennis ook voor andere doeleinden te gebruiken voor zover hierbij geen vertrouwelijke informatie ter kennis van derden wordt gebracht.
- 15.5 VTH is gerechtigd het in opdracht vervaardigde te signeren.
- 15.6 VTH is gerechtigd het in opdracht vervaardigde, met inachtneming van belangen van opdrachtgever, voor eigen publicitaire en/of promotionele doeleinden te gebruiken.

#### **Artikel 16 – Toepasselijk recht en geschillen**

Op alle overeenkomsten tussen VTH en opdrachtgever is het Nederlandse recht van toepassing, met uitzondering van het Weens Koopverdrag. Alle geschillen zullen worden berecht door de bevoegde rechter te Utrecht, tenzij VTH er de voorkeur aan geeft het geschil voor te leggen aan de bevoegde rechter in de woon/vestigingsplaats van opdrachtgever.